

2010 WILVAKEN 2010

"WILVAKEN - TOUT LE MONDE CONNAÎT TON NOM"

Comment peut-on parler de la nature particulière d'un camp d'été par l'entremise de photos et des mots d'une brochure publicitaire? À première vue, les activités des divers camps d'été nous paraissent sensiblement les mêmes. Toutefois, chaque camp d'été est un petit monde en soi, doté d'une philosophie et d'une ambiance toutes particulières. Qu'est-ce qui distingue *Wilvaken* des autres ?

Nous avons trouvé la réponse un jour lors d'une visite à notre atelier d'artisanat. Dans un superbe tableau peint par un de nos campeurs, on retrouvait les activités et l'ambiance qui caractérisent *Wilvaken*. On voyait la plage pour la natation, les quais pour les bateaux, le terrain de jeux, les écuries, le manège, le terrain de tennis, les champs de tir et de tir à l'arc, la plage secrète, et même l'île de l'autre côté du lac. La plupart des bâtiments y étaient aussi représentés. On voyait le chalet principal (le "lodge"), l'atelier d'artisanat, les cabines pour les campeurs, et le centre médical. Sur le lac, l'enfant avait dessiné les voiliers, les planches à voile, les canoës et les kayaks et le bateau à moteur pour les skieurs nautiques.

Le tableau était parsemé de petits bonshommes qui entreprenaient toutes sortes d'activités. Certains personnages avaient une tête aux cheveux blonds, aux cheveux bruns, la couleur de la peau foncée ou claire, certains portaient des lunettes.

Nous avons surtout remarqué que chaque personnage souriait en agitant la main et on pouvait lire les paroles "Hi", "Bonjour", "Salut", "Hello" sortant de leur bouche. L'enfant avait intitulé son œuvre: "Wilvaken - Où tout le monde connaît ton nom."

Ce merveilleux tableau avait capté l'essence de *Wilvaken*, surtout l'ambiance chaleureuse et amicale qui règne parmi nous. Une mère visitant son enfant qui passait son premier été à *Wilvaken* avait très bien décrit l'ambiance qu'on retrouve à *Wilvaken*. Elle a constaté que, «Wilvaken ne se compare point avec les autres camps d'été que nous avons connus. C'est comme si notre enfant passait ses vacances au chalet d'été de nos amis!»

Maya & Dave Willis

Dates des Séjours pour 2010 Veuillez noter les dates de votre séjour sur votre calendrier!

Séjours pour 9 à 15 ans

4 semaines	24 juin – 21 juillet	23 juillet- 19 août
6 semaines	24 juin- 05 août	08 juillet - 19 août
8 semaines	24 juin- 19 août	
2 semaines	23 juillet – 05 août	06 août – 19 août

Nous offrons aussi des séjours de deux semaines pour les enfants plus jeunes (âges 9 – 10) pendant le premier mois du camp

2 semaines	24 juin - 07 juillet	08 juillet - 21 juillet
------------	----------------------	-------------------------

PROGRAMME D'ACTIVITÉS

À *Wilvaken*, les jeunes participent aux activités qui les intéressent. Le programme quotidien d'activités à *Wilvaken* offre un grand choix selon l'âge du campeur. Nos jeunes campeurs sont ici en vacances et ne s'attendent pas à retrouver la même discipline de l'année scolaire. Ce sentiment de liberté est généralement apprécié par les campeurs et par leur famille.

Lors de leur premier séjour à *Wilvaken*, la plupart des enfants apprennent en peu de temps comment choisir leurs activités et participer au programme. Les moniteurs sur place sont toujours disposés à aider les enfants à planifier une partie de leur journée. Les parents qui estiment que leur enfant serait plus à l'aise dans un environnement plus structuré doivent en tenir compte lorsqu'ils font le choix d'un camp d'été pour leur enfant.

*Tarifs avant les taxes

2 semaines	1 710.00 \$
4 semaines	3 140.00 \$
6 semaines	4 690.00 \$
8 semaines	6 090.00 \$

*POUR PLUS D'INFORMATION, VEUILLEZ VOIR LA FEUILLE DE FRAIS ET COMPTABILITÉS



Copains de Cabine: Si votre enfant désire être dans une cabine avec un copain en particulier, s'il-vous-plaît nous indiquer le premier et le second choix sur le formulaire d'inscription, nous *ESSAIERONS* de satisfaire le choix (aucune promesse!) tout en mélangeant les langues et regroupant les âges dans les cabines.

Journée Portes Ouvertes: Notre journée portes-ouvertes aura lieu cette année le samedi 5 juin entre 13h00 et 17h30. Venez nous rencontrer avec plusieurs membres du personnel, ainsi que les familles des autres campeurs. Des rafraîchissements seront servis — café, jus, lait, beignes, crème glacée...

Vous trouverez le trajet vers *Wilvaken* sur la page arrière.

ACTIVITÉS À WILVAKEN

Il y a plusieurs différentes activités à Wilvaken. Elles sont tous enseignées par des moniteurs qui ont de l'expérience et beaucoup d'intérêt pour ces sports en particulier. Pour les activités comme *la voile, la planche à voile, le canoë et la natation*, Wilvaken encourage tous les campeurs à travailler sur leurs niveaux pour s'améliorer au fil des années. Certaines activités comme *le tir à la carabine (12 ans et plus seulement), le tir à l'arc, le tennis, la voile, la planche à voile* auront probablement des compétitions lors des fins de session. Le programme *d'art dramatique* fait habituellement une ou deux présentations pendant l'été, qui sont souvent écrites par des moniteurs et qui sont *toujours bilingues*. Les *arts plastiques* sont de préférence pour tous les campeurs et on s'en sert souvent pour aider à décorer le lodge ainsi que pour maquiller et déguiser les campeurs ou tout simplement pour être créatif en utilisant les matériaux qui sont disponibles. Le *Craft Shop* est ouvert toute la journée! Nous avons toujours un moniteur ou plus qui s'en occupe tout dépendant de l'activité. Sachez que nous n'avons pas mentionné toutes les activités régulières. Nous pouvons ajouter d'autres activités selon les compétences du personnel, ex. la danse, l'espagnol, la gymnastique.

DÉVELOPPEMENT LINGUISTIQUE

Wilvaken offre aux campeurs une opportunité unique de pratiquer nos deux langues officielles, soit le français et l'anglais. La majorité du personnel est bilingue, de même que plusieurs de nos campeurs; tous les membres du personnel sont prêts à faire l'effort de pratiquer avec nos jeunes l'une ou l'autre langue. Wilvaken n'est pas une école linguistique – nous évoluons simplement dans les deux langues.

Nous avons parmi notre personnel un instructeur qualifié en langues, dont le but spécifique est de travailler auprès des campeurs intéressés à améliorer leur anglais ou français. Tout notre personnel encourage les campeurs à apprendre à communiquer dans les deux langues. L'utilisation des deux langues fait partie de la ligne de pensée de Wilvaken. Le processus d'apprentissage est amusant et se fait de façon naturelle et sans contrainte.

Les enfants qui bénéficient le plus d'une telle opportunité sont bien entendu ceux qui désirent apprendre et qui sont prêts à faire un effort. Beaucoup d'enfants réussissent à bien parler une deuxième langue même si leur séjour à un camp d'été représente la seule occasion de pratiquer. Pour y parvenir, un enfant passe habituellement un minimum d'un mois par été et ce, pour quelques années consécutives.

Appréciation d'une mère:

"Xavier a tellement aimé Wilvaken cet été qu'il m'a demandé s'il pouvait y retourner l'an prochain... En tenant compte qu'il n'a passé que deux semaines avec vous, je constate qu'il a appris beaucoup d'anglais.."

L'ÉQUITATION À WILVAKEN



Wilvaken est fier de notre excellent programme d'équitation. L'enseignement de l'équitation classique est assuré par un instructeur chevronné. Les leçons sont planifiées pour de petits groupes, accommodant ainsi les cavaliers de différents niveaux. L'horaire régulier offre trois (3) leçons par semaine et est toujours affiché au lodge. Les plus enthousiastes peuvent s'arranger pour avoir des leçons supplémentaires. Certains campeurs vont même amener leur propre cheval – et monter presque tous les jours! La disponibilité des leçons supplémentaires dépendra du nombre d'enfants inscrits au programme.

Certaines activités, telles les excursions en canoë ou les randonnées à pied, peuvent parfois entrer en conflit avec l'horaire des leçons. Toutefois, nous ferons notre possible pour que votre enfant puisse monter à cheval trois fois par semaine. De temps en temps, votre enfant devra décider s'il veut participer à une autre activité et manquer alors une leçon d'équitation. Dans la mesure du possible, votre enfant pourra reprendre toute leçon manquée.

Le programme est conçu pour environ 40 cavaliers et n'impose aucune limite d'âge pour y participer. Ceux qui désirent participer doivent s'inscrire sans tarder en cochant la case "Équitation" sur leur formulaire d'inscription. Il est à noter que cette activité facultative implique des frais supplémentaires.

Il y a un spectacle d'équitation une fois par mois pour les enfants qui seraient intéressés à y participer le matin du dernier jour de visite.

LEADER ("GUIDE") AU PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT: Nous offrons un programme LIT ("Leader In Training") aux campeurs âgés de 15 ans qui nous semblent démontrer une certaine maturité et un sens du leadership. Nous accordons quelques responsabilités supplémentaires aux campeurs qui participent comme LIT durant leur séjour; ils assistent également aux sessions d'entraînement et aux discussions afin de développer leur potentiel à titre de leader. L'inscription au programme est sur invitation seulement, et au choix du campeur. (L'inscription au programme est au choix du campeur.)

UNE JOURNÉE TYPIQUE À WILVAKEN

07h30	Le réveil
08h00	Petit déjeuner, suivi du ménage des cabines
09h00	Période d'instruction le matin:
10h00	canoë, kayak, voile, équitation, ski nautique, tennis, arts plastiques, etc. (périodes d'instruction le matin)
11h00	cours de natation, planche à voile, etc.
12h15	Dîner, suivi d'une période de repos surveillée.
14h00	Activités: équitation, voile, tir à la carabine, tir à l'arc, etc. Instruction ou activité libre surveillée
15h15	Collation, suivi d'une période de natation libre surveillée
16h00	Choix libre surveillé: activités au bord de l'eau, jeux, arts plastiques, détente avec amis
17h30	Souper
18h30	Programme du soir: feu de camp, fête sur la plage, soirée d'amateurs, jeux, etc.
	Cet horaire varie lorsqu'il y a des événements spéciaux tels que la danse du samedi soir, les excursions en canoë, les régates
20h15	Collation pour les plus jeunes
21h00	Collation pour les plus vieux. Période tranquille.
	Heure du coucher: 20h30 à 21h30, selon l'âge.

COURS DE NATATION Tous les campeurs font un test de natation lors du(des) premier(s) jour(s) de camp pour être sûr de se sentir à l'aise dans l'eau profonde, pour ainsi pouvoir faire de la voile, du ski nautique, de la planche à voile, etc. Les cours de natation sont obligatoires jusqu'au niveau 10 Croix Rouge pour ceux qui sont inscrits au cours de natation.

Nous enseignons les programmes de la Croix Rouge et de la Société Royale de Sauvetage. Les cours sont offerts quotidiennement. Nous adoptons des mesures de sécurité très strictes à Wilvaken et nous sommes très fiers de notre record de sécurité impeccable pour les programmes aquatiques.

VOILE & PLANCHE À VOILE Pour pratiquer ces sports très populaires, il est nécessaire de *bien protéger vos pieds*. Pour cette raison, nous vous demandons d'apporter une vieille paire d'espadrilles (ou toute autre chaussure fermée et légère) que vous pourriez mouiller. Les sandales ne sont pas adéquates.

SKI NAUTIQUE/WAKEBOARD L'activité de ski nautique et de wakeboarding est disponible pour les campeurs qui ont coché la case dans le formulaire d'inscription. Les périodes d'instruction se déroulent les matins, donnant la chance aux débutants d'apprendre. Les deux périodes de l'après-midi sont plutôt pour ceux qui savent déjà skier. Ces périodes sont divisées selon un groupement des 6 cabines les plus jeunes et des 6 plus vieilles. Il se peut que votre enfant ne skie pas tous les jours dû à d'autres activités qui seront disponibles en même temps. Nous avons un spectacle de ski nautique une fois par mois, habituellement en après-midi lors des jours de visite

VOYAGES – CANOË/RANDONNÉE Les randonnées en canoë/montagne sont pour les plus vieux campeurs (13-15) qui aimeraient faire ce type de voyage. Nous vous encourageons à apporter votre propre sac à dos au camp pour vous assurer d'en avoir un qui vous fait convenablement. Il y a des sacs de disponible au camp pour ceux qui n'en ont pas. Les randonnées en canoë ou en montagne à l'extérieur du camp font parti du programme de l'été. Votre enfant pourrait vouloir y participer à moins que vous nous avisiez de certaines restrictions médicales ou autres. Leur durée varie entre 2 et 4 jours. Les campeurs doivent déjà avoir participé à l'activité d'introduction «voyageur» qui prépare les campeurs pour le camping sauvage (ne laissez pas de trace), la préparation de feu, l'organisation du sac-à-dos etc. et au moins avoir leur niveau deux en canotage. Des frais seront en vigueur pour certaines excursions plus longues pour couvrir les frais de voyage et du parc. Nous demanderons aux campeurs, lors de leur arrivée, s'ils sont intéressés à participer à un voyage. Deux moniteurs et un apprenti-moniteur s'occupent de chaque voyage.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

FICHE CONFIRMATION D'INSCRIPTION: Après que nous ayons reçu votre demande d'inscription, vous recevrez une lettre confirmant le séjour demandé, les cours d'équitation, l'autobus nolisé, etc. Veuillez vérifier si ces options sont bien celles que vous avez demandées et nous aviser de toute erreur. *Tous les formulaires ainsi que la liste des vêtements, fiche médical, équitation, langue seconde et cours de Médaille de Bronze sont disponibles sur notre site web mais ils seront envoyés par la poste régulier. SVP veuillez faire des copies à votre convenance.*

FICHE MÉDICALE: . Veuillez envoyer une fiche par campeur au camp après le 1er avril SVP. NOTER QUE:

1. La fiche médicale doit être complétée et renvoyée par la poste avant l'arrivée de l'enfant au camp. Notre infirmière prendra connaissance de ces informations et communiquera avec vous, au besoin, pour de plus amples détails. Les moniteurs seront avisés de la démarche à suivre avec votre enfant.
2. "L'autorisation des parents" qui fait parti de la fiche médicale doit être signée et datée. En cas d'urgence, nous ferons tout notre possible pour rejoindre les parents dans les plus bref délais. Toutefois, dans un cas d'urgence extrême, nous avons besoin d'une autorisation datée et signée par les parents.
3. Si votre enfant apporte des médicaments, assurez-vous d'inscrire le nom de l'enfant sur le contenant ainsi que les indications d'usage et la posologie. Votre enfant doit savoir que nous gardons TOUS les médicaments à l'infirmierie et que nous les administrons lorsque nécessaire.
4. Les enfants qui habitent au Québec et en Ontario DOIVENT apporter leur carte d'assurance maladie et la remettre à l'infirmière. Elle sera remise à la fin de leur séjour. Les enfants qui habitent à l'extérieur du Québec doivent apporter leur assurance voyage ou celle de l'état où ils habitent.

JOURS DE VISITE: Nos jours de visite réguliers sont **les dimanches: le 04 et 18 juillet et le 01 et 15 août** . Les visiteurs sont les bienvenus après 10h00 car le dimanche est un jour de repos pour tous à Wilvaken. Lorsque vous visitez votre enfant vous pourrez apporter le nécessaire pour pique-niquer et profiter du terrain et de la plage de Wilvaken, ou sortir votre enfant du camp pendant quelque temps. Veuillez avvertir un membre du personnel au «lodge» au

départ et au retour. Si vous désirez sortir un enfant qui n'est pas membre de votre famille (ex l'ami de vos enfants ou l'enfant de vos amis), nous vous demandons de nous fournir une autorisation écrite de la part de ses parents.

En raison du nombre de places limitées dans notre salle à dîner, nous regrettons de ne pouvoir accommoder les parents à l'heure des repas. Votre enfant doit être de retour au camp avant 17h00 pour participer aux activités du soir.

Si ces dates ne vous conviennent pas, veuillez nous téléphoner afin d'établir d'autres ententes.

TÉLÉPHONE: Il n'y a qu'une ligne téléphonique pour desservir au delà de 100 personnes au camp. Pour cette raison nous demandons aux parents et aux campeurs de communiquer par la poste. Les enfants aiment bien recevoir des lettres! S'il devient toutefois nécessaire de téléphoner au camp, veuillez le faire pendant l'heure des repas lorsque les gens sont relativement accessibles. Les repas se déroulent entre 12h15 et 12h45, entre 17h30 et 1815. Le téléphone sera souvent occupé pendant les heures de repas alors vous n'avez pas beaucoup de chances de nous rejoindre. Nous vous avisons de parler à un moniteur ou un directeur en PREMIER pour savoir comment va votre enfant, surtout s'il y a possibilité que celui-ci s'ennuie de sa famille. À moins d'une exception, les campeurs doivent placer des appels à frais virés pour rejoindre (pour une raison valable) leurs familles. On ne peut pas faire d'appels à frais virés à un

téléphone cellulaire. Vous pouvez toutefois communiquer par téléphone avec un des directeur.

TÉLÉPHONE CELLULAIRES Les téléphones cellulaires ne font pas parti de la vie de camp et doivent être laissés à la maison. S'ils sont amenés au camp, ils seront recueillis pour être remis à la fin de la session.

COURRIEL Le service de courriel est disponible pour tous les campeurs et parents à travers Bunk1.com qui est une organisation qui gère les messages reçus et expédiés par les campeurs. Certains frais modiques seront exigés par la compagnie. Veuillez lire l'information sur notre site Web.

COLIS: Si vous avez besoin d'un service rapide pour envoyer un colis à votre enfant, nous vous conseillons d'appeler le service CANPAR qui livre quotidiennement au camp ou le "xpresspost". La plupart des autres services de courrier, tels PUROLATOR, etc. ne font la livraison que deux fois par semaine dans notre région de la campagne. **Envoyez des lettres! Les enfants aiment tellement ça!**

BONBONS ET GÂTERIES: Au camp, nous servons trois bons repas par jour et une collation est offerte l'après-midi et le soir. Selon notre expérience, un enfant peut se gaver d'une bonne quantité de sucreries en très peu de temps et devenir hyperactif par la suite en raison d'un taux de sucre trop élevé dans le corps. Les chalets ne sont pas équipés pour la conservation des aliments; les insectes et la vermine peuvent être attirés par les "cachettes". Pour cette raison, les aliments, friandises et boissons sucrées doivent être remis au personnel et gardés au chalet principal. **SVP pas de boissons au camp.** Assurez-vous de bien identifier les contenants de bonbons. En demandant à son moniteur, un enfant pourra en obtenir des portions raisonnables après le repas du midi. Tous les bonbons et autres collations qui seront apportées au camp seront partagés avec les autres dans la cabine. Assurez-vous que votre enfant sache ceci à l'avance. La meilleure idée serait d'éviter d'envoyer des gâteries et boissons au camp! Dans le but d'encourager le recyclage, il y aura une poubelle de recyclage devant le lodge.

BOUTEILLE D'EAU Les bouteilles d'eau jetables semblent être omniprésentes dans notre société de gaspillage alors nous vous demandons d'équiper votre enfant d'une gourde réutilisable. Sinon, ils pourront acheter une bouteille Wilvaken (type Nalgene) au camp. Il y a aussi un abreuvoir au lodge qui sera disponible en tout temps.

OBJETS DE VALEUR: Les objets, tels les bijoux, les baladeurs, MP3/Ipod, Game Boys etc. sont à déconseiller et l'argent n'est pas nécessaire (voir "Dépenses personnelles"/Frais et Comptabilité) . Si un enfant apporte de l'argent, il doit le laisser au bureau et le reprendre à la fin de son séjour. Par mesure de précaution, un enfant venant de l'étranger doit aussi laisser son passeport et billet au bureau. **Nous ne sommes pas responsables des objets perdus ou brisés ni de l'argent qui n'a pas été mis en sécurité au bureau.**

Nous demandons aux enfants qui apportent leur musique (MP3, Ipod) pour les danses d'inscrire leur nom sur la disque-même et non seulement sur l'étui. Ils ne doivent pas oublier de les récupérer après la danse.

BAGAGES: Chaque campeur dispose d'un grand tiroir pour ses effets personnels. Il y a aussi une garde-robe dans la cabine (les cintres ne sont pas fournis). À son arrivée, l'enfant défait sa valise et l'entrepose jusqu'à son départ. Il est important de bien identifier les sacs et les valises de votre enfant. Lorsque possible, veuillez utiliser des sacs souples pour faciliter le rangement, tels les sacs de hockey ou de sport.

ANNIVERSAIRES: Wilvaken souligne l'anniversaire des campeurs et des membres du personnel dont la date tombe durant leur séjour au camp. Tout le monde est invité à une fête avec un gâteau d'anniversaire. La famille peut téléphoner le jour de l'anniversaire.

Lettre reçue d'une ancienne campeuse et monitrice:—

"Je dois vous avouer que les dernières six années comme campeuse et monitrice représentent une expérience indispensable pour moi. J'essaie souvent d'imaginer ce que je serais devenue si je n'avais jamais fréquenté Wilvaken. Il est clair que mes principes et mes valeurs ont été inculqués par ma famille et par Wilvaken, ma deuxième famille! Mon expérience avec vous a certainement aidé à façonner mon caractère ainsi que mon identité personnelle.

En tant l'individuel, j'ai pu évoluer grâce aux liens d'amitié avec les autres campeurs et le personnel. J'ai appris à apprécier tous les aspects de la nature, en particulier le vent, l'eau, le soleil et la vie en plein air. Vous m'avez montré comment apprécier les gens et l'environnement qui m'entourent."

VÊTEMENTS DE PLUIE: À Wilvaken, les activités en plein air ne sont pas forcément annulées lors du mauvais temps. Pour cette raison, nous vous conseillons de munir votre enfant de bons vêtements de pluie. Un manteau imperméable jusqu'aux genoux suffira pour les jeunes. Pour les plus vieux, nous recommandons un ensemble imperméable avec pantalons pour les activités telles la voile, la randonnée pédestre ou les excursions en canoë. Nous vous conseillons tous d'apporter une bonne paire de bottes de caoutchouc.

BUANDERIE: Le service de buanderie est offert une fois par semaine. Les frais pour ce service sont déduits du compte de dépenses personnelles des enfants qui utilisent ce service. Tout article allant à la buanderie doit être clairement identifié. Les étiquettes cousues devraient être nettement supérieures aux étiquettes autocollantes et à une identification écrite directement sur le vêtement.

GRATUITÉ ET POURBOIRES: Nous n'acceptons pas les pourboires au camp et nous vous demandons de ne pas offrir de cadeaux ou de gratuité à notre personnel. Si vous désirez démontrer votre appréciation, une simple carte de <remerciement> sera grandement appréciée.

PHOTOS ET NOMS DE FAMILLE peuvent être utilisés dans notre publicité. Si vous ne désirez pas avoir la photo de votre enfant dans notre dépliant ou site web, ou bien votre nom dans la liste des familles, veuillez SVP nous en informer par écrit.

CIGARETTE: Il est strictement interdit aux campeurs de fumer. Les quelques membres du personnel qui fument sont tenus de respecter des mesures de sécurité très strictes à cet égard. Nous communiquerons avec les parents si cela est nécessaire.

STUPÉFIANTS ET ALCOOL: L'usage des stupéfiants et l'alcool n'est point toléré à Wilvaken. Toute personne faisant usage ou étant fortement soupçonnée de faire usage de n'importe lequel des deux ci haut mentionnée sera immédiatement expulsée de Wilvaken.

AUCUN remboursement ne sera remis.

Lettre reçue du père d'un campeur japonais qui parlait à peine l'anglais:

"Depuis son retour à la maison, Shunta ne cesse pas de parler de son expérience à Wilvaken. Je m'inquiétais quant à sa capacité de communiquer avec les autres mais grâce à la générosité de tous, cet obstacle a été surmonté. Shunta a hâte d'y retourner l'été prochain."

TRANSPORT NOLISÉ:

Wilvaken nolisé un autobus pour le trajet aller-retour entre Montréal et Wilvaken. L'autobus prendra votre enfant au début de son séjour et le ramènera à Montréal à la fin de son séjour. Les arrêts de l'autobus se situent au **centre commercial Côte-St-Luc près du super marché (coin Ch. Côte St. Luc et Coronation)**, à Montréal, ou à la **Place Portobello (boul. Taschereau – au pied de la grande enseigne)**, sur la rive sud. Le coût de ce service sera déduit du dépôt pour dépenses personnelles ou est payé d'avance sur la facture de mai. Veuillez indiquer sur la feuille d'inscription si vous désirez profiter de ce service, et si c'est à partir de Montréal ou de la rive sud. Il y a toujours une monitrice ou un moniteur à bord pour ce voyage.

Veuillez nous aviser au moins une semaine avant le jour de votre arrivée si vous voulez utiliser ce service de transport, si vous ne l'avez pas indiqué sur la fiche d'inscription.

Veuillez noter que nous n'offrons pas de transport le 07 et 08 juillet.

Transport À Wilvaken L'HEURE DE DÉPART		*Transport DE Wilvaken L'HEURE D'ARRIVÉE	
24 juin	09H00 - Côte St. Luc	21 juillet	12H00 - Place Portobello
23 juillet	09H45 - Place Portobello	05 août	12H45 - Côte St. Luc
06 août			

***Départ DE Wilvaken À 10H30**

POUR SE RENDRE À WILVAKEN

EN VOITURE De Montréal, à partir de l'autoroute des Cantons de l'est (Route 10) prenez la sortie 118 (**Orford-Magog**).

Suivez la 141 Sud jusqu'à Magog, où elle devient la rue Merry. Continuez tout droit sur Merry, passez deux feux de circulation. Vous descendez la côte, traversez le chemin de fer et le pont, et arrivez chez MacDonald's.

Tournez à **gauche** en face du MacDonald's vers **Ayer's Cliff** (c'est encore la 141 Sud). Suivez la 141 sur 6 km jusqu'à la lumière jaune clignotante, indiquant le chemin Fitch Bay.

Tournez à **droite** sur le chemin Fitch Bay, et continuez sur 3,3 km.

En bas de la côte, tournez à **droite** sur la route de Wilvaken, telle qu'indique sur la pancarte.

Veuillez conduire lentement et prudemment sur le chemin de Wilvaken en tout temps!

A partir de **Trois-Rivières** ou **Québec**, empruntez l'autoroute 55 de Drummondville, qui rejoint l'autoroute 10 près de Magog. Ensuite, vous prenez la 10, en direction de **Montréal**, jusqu'à la sortie 118. Puis vous suivez les directions données ci-dessus.

D'OUTRE-MER: Pour les visiteurs d'autre pays, veuillez regarder les suggestions indiquées sur l'information inclus de l'étranger à Wilvaken.



avant le 15 juin: C. P. 741 Hudson Heights, QC J0P 1J0 — Tel: (450)458-5051
après le 15 juin 241 chemin Willis Magog, QC J1X 3W2 — Tel: (819)843-5353
courrier électronique: wilvaken@wilvaken.com — internet: www.wilvaken.com
MEMBRE ACCRÉDITÉ - L'ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO
Information available in English

